



STOLL

Gebruiksaanwijzing

Frontlader-**bakken**

voor de reeksen ProfiLine en Solid



ROBUST U
ROBUST M
ROBUST S
ROBUST T
Bak voor licht goed

Stand: 12/2022

Colofon**Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-mail: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Bestellen van onderdelen

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 -144 en -266

Administratie

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 -145 en -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Het vermenigvuldigen van deze handleiding, zowel geheel als gedeeltelijk, is alleen toegestaan met goedkeuring van Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Overtredingen verplichten tot betaling van schadevergoeding en kunnen juridische gevolgen hebben.

De originele handleiding is opgesteld in het Duits.

Handleidingen in andere talen zijn vertaald uit het Duits.

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	4
1.1	Documentatieoverzicht	4
1.2	Gebruik en doel van de gebruiksaanwijzing	5
1.3	Typeplaatje	5
1.4	Geldigheid van de gebruiksaanwijzing	5
1.5	Bewaring van de documenten	6
1.6	Eveneens geldende documenten	6
1.7	Gebruikte weergave-elementen	6
1.8	Nomenclatuur van de voetregel	7
2	Veiligheid	8
2.1	Verklaring van veiligheids- en waarschuwingsinstructies	8
2.2	Weergave en opbouw van waarschuwingen	8
2.3	Gevarenniveau van waarschuwingen	8
2.4	EG-conformiteit	8
2.5	Beoogd gebruik	9
2.6	Voorzienbaar misbruik	10
2.7	Gebruikslimieten	10
2.8	Principiële veiligheidsinstructies	10
2.9	Gevarenzones	15
2.10	Beschermingsinrichtingen	15
2.11	Veiligheidsstickers	16
2.12	Eisen aan het personeel	16
2.13	Gedrag in noodgevallen	16
2.13.1	Gedrag bij het kantelen of omvallen van de tractor	16
2.13.2	Gedrag bij spanningsoverslag van stroomleidingen	17
3	Opbouw en beschrijving	17
4	Ingebruikname	18
4.1	Eerste inbedrijfstelling	18
4.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	18
4.3	Montage van het werktuig	18
5	Bediening	19
5.1	Achteruit egaliseren	19
5.2	Ruimwerkzaamheden (vooral sneeuw ruimen)	20
5.3	Grond- en graafwerkzaamheden	21
5.4	Werktuig neerleggen	21
6	Probleemanalyse bij storingen	22
7	Instandhouding	24
7.1	Reiniging en verzorging	25
7.2	Onderhoud	25
7.3	Reparatie	25
8	Buitenbedrijfstelling	26
8.1	Voorlopige buitenbedrijfstelling	26
8.2	Opnieuw in bedrijf stellen	27
8.3	Definitieve buitenbedrijfstelling en verwijdering	27

9	Reserveonderdelen en klantenservice	27
9.1	Reserveonderdelen	27
9.2	Klantenservice	27
10	Technische gegevens	28
10.1	Afmetingen en gewichten	28
10.1.1	ROBUST U	28
10.1.2	ROBUST M	28
10.1.3	ROBUST S	29
10.1.4	ROBUST T	29
10.1.5	Bak voor licht goed	30
10.2	Geluidsontwikkeling	30
10.3	Aandraaimomenten voor schroeven	31
11	Conformiteitsverklaring	32
	Index	34

1 Over deze gebruiksaanwijzing

1.1 Documentatieoverzicht

Voor de frontlader, de montageset en de accessoires zijn verschillende handleidingen en technische documenten beschikbaar. De meeste documenten zijn beschikbaar in verschillende talen.

Indien een gebruiksaanwijzing ontbreekt of een andere taal gewenst is:

- Gebruiksaanwijzing bestellen via de handelaar.
- Gebruiksaanwijzing gratis downloaden onder www.stoll-germany.com.

Montagehandleiding van de frontladermontageset



De montageset en de hydraulische en elektrische uitrusting mag alleen door een geautoriseerd vakbedrijf worden gemonteerd.

De montagehandleiding beschrijft de montage van de frontlader-montagereeks en de hydraulische en elektrische uitrusting voor de eerste ingebruikname van de frontlader. Ze is gericht tot de deskundige werkplaats.

De montagehandleiding is speciaal samengesteld voor het tractormodel. Ze bevat geen informatie die in de gebruiksaanwijzing staat.

De montagehandleiding bevat informatie over reserveonderdelen voor de montage-onderdelen en uitrustingen die speciaal aan de tractor zijn aangepast.

Gebruiksaanwijzing van de frontlader

De gebruiksaanwijzing beschrijft het veilige gebruik van de frontlader vanaf de eerste ingebruikname tot en met de verwijdering. Ze is gericht aan de exploitant en de gebruiker van de frontlader.

De gebruiksaanwijzing is speciaal samengesteld voor de frontlader-reeks. Daardoor kan ze slechts beperkt rekening houden met de uitrustingen die speciaal voor de tractor zijn aangepast.

Lijst met reserveonderdelen

De lijst met reserveonderdelen vermeldt bestelinformatie voor reserveonderdelen van de frontlader-reeks en hun opties. Er wordt geen rekening gehouden met speciale aanpassingen voor de tractor.

Bovendien zijn er onderdelenlijsten voor frontlader-werktuigen beschikbaar.

Gebruiksaanwijzing voor frontlader-werktuigen

De gebruiksaanwijzing beschrijft de beschikbare werktuigen voor de opgegeven frontlader-reeks.

Overige documenten

Naast de bovengenoemde handleidingen kunnen er montage- en gebruiksaanwijzingen alsmede andere technische informatie zijn, die gaan over speciale extra uitrustingen en uitbreidingen, die niet behandeld worden in de overige documentatie.



Als u de frontlader of de tractor met gemonteerde frontlader doorgeeft, geef dan ook alle desbetreffende documenten door. De volgende eigenaar heeft de informatie nodig.

1.2 Gebruik en doel van de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor de veilige bediening en het correcte en economisch verantwoorde gebruik van frontladerwerktuigen van Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Deze is bestemd voor de exploitanten en gebruikers van de frontladerwerktuigen en moet helpen gevaren en schade te vermijden, uitvaltijden te verhinderen en de levensduur van de werktuigen te waarborgen resp. te verhogen.

Voor de werktuigen in gebruik worden genomen, moet deze gebruiksaanwijzing zijn gelezen en begrepen.

Om de leesbaarheid te verbeteren, wordt de Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH hierna „STOLL“ genoemd.

1.3 Typeplaatje

De werktuigen zijn met een typeplaatje gemarkeerd.

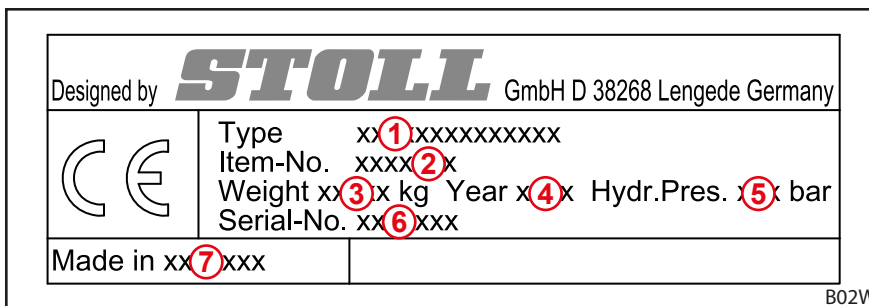


Fig. 1 Typeplaatje van het werktuig

Legenda

- 1 Type werktuig (bijv. balensnijder voor ronde balen)
- 2 Identificatienummer
- 3 Gewicht
- 4 Bouwjaar
- 5 Toegelaten hydraulische druk (niet bij alle werktuigen)
- 6 Serienummer
- 7 Land van productie (bijv. ROK Republiek Korea)

1.4 Geldigheid van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing geldt uitsluitend voor de onder 2.5 *Beoogd gebruik* genoemde STOLL-bakken, hierna "Werktuig" genoemd. Het werktuigtype treft u aan op het typeplaatje.

De gebruiksaanwijzing vat alle onderdelen en functies van de modellen samen.

1.5 Bewaring van de documenten

De gebruiksaanwijzing is een deel van de machine. De volledige documentatie, bestaande uit deze gebruiksaanwijzing en alle meegeleverde handleidingen moet steeds goed toegankelijk, beschermd en droog bij of in het voertuig worden bewaard. Als de frontlader uitgeleend of verkocht wordt, dan moet de volledige documentatie worden meegegeven.

1.6 Eveneens geldende documenten

In combinatie met deze gebruiksaanwijzing gelden ook de volgende documenten:

- Gebruiksaanwijzing van de tractor
- Gebruiksaanwijzing van de frontlader

Neem bij het gebruik van het werktuig en bij alle servicewerkzaamheden ook het volgende in acht:

- de erkende vaktechnische regels voor veiligheidsbewust en deskundig werken,
- de wettelijke voorschriften ter preventie van ongevallen,
- de wettelijke gezondheids- en milieubeschermingsvoorschriften,
- de in het land van de exploitant/gebruiker van het werktuig geldende nationale voorschriften,
- de relevante instructies voor de actuele stand van de techniek,
- de wegverkeersregels.

1.7 Gebruikte weergave-elementen

De gebruiksaanwijzing bevat de volgende verschillende symbolen en markeringen in de tekst:



Waarschuwingssymbool dat in waarschuwingen wordt gebruikt en op verschillende gevarenniveaus wijst (zie 2 *Veiligheid*)







Extra informatie en tips

- Lijstpunt
- ➔ Voorwaarde voor een sequentie van handelingen
- ✂ Benodigd werktuig
- (1) Genummerde handelingsstap
- ✓ Resultaat van een handeling of een sequentie van handelingen
- Ongenummerde handelingsstap

Bovendien worden gestileerde tekeningen gebruikt. Voor een beter begrip hebben enkele afbeeldingen een voorbeeldkarakter, zijn vereenvoudigd of dienen voor een betere weergave en verklaring met gedemonteerde componenten.

➤ Neem het volgende in acht:

- Een demontage is voor de desbetreffende beschrijving niet altijd absoluut noodzakelijk.
- Op de afbeeldingen worden geen verschillende uitrustingsvarianten weergegeven, indien niet anders beschreven.
- Bij de afbeeldingen geldt altijd de bijbehorende beschrijvende tekst.
- De volgende weergaveregels en -elementen zijn van toepassing:

Weergave	Betekenis
	In het geel weergegeven elementen markeren de componenten voor de actuele bedieningssituatie.
	Positienummers verwijzen naar modules of componenten. Voor de positienummers bestaat er per afbeelding telkens een verklarende legenda.
	Loepen dienen voor de weergave van afzonderlijke componenten en details.
	Pijlen verwijzen naar een bewegingsrichting of een uit te voeren handeling.

1.8 Nomenclatuur van de voetregel

De voetregel bestaat uit de volgende parameters:

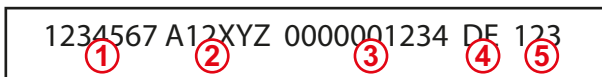


Fig. 2 Nomenclatuur van de voetregel

Legenda

- 1 Documentnummer (bestelnummer)
- 2 Type van de handleiding
- 3 Intern systeemnummer
- 4 Taalcode
- 5 Versie

2 Veiligheid

2.1 Verklaring van veiligheids- en waarschuwingsinstructies

De principiële Veiligheidsinstructies omvatten instructies die principieel van toepassing zijn voor het veilige gebruik of voor het bewaren van de veilige toestand van de frontlader en de frontlader-werktuigen.

De handelingsgerelateerde waarschuwingen waarschuwen voor restricties en staan telkens voor gevaarlijke sequenties van handelingen.

2.2 Weergave en opbouw van waarschuwingen

De waarschuwingen hebben betrekking op handelingen en zijn opgebouwd volgens het volgende principe:

GEVAAR

Aard en bron van het gevaar!

Verklaring van de aard en bron van het gevaar.

- ▶ Maatregelen voor het afwenden van het gevaar.
-

2.3 Gevarenniveau van waarschuwingen

Waarschuwingen zijn onderverdeeld op basis van het gevarenniveau en worden met de bijbehorende signaalwoorden en waarschuwingssymbolen als volgt weergegeven:

GEVAAR

Onmiddellijk levensgevaar of zware letsels.

WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar of zware letsels.

VOORZICHTIG

Mogelijke lichte letsels.

AANWIJZING

Schade aan het apparaat of de omgeving.

2.4 EG-conformiteit

Werktuigen van STOLL voldoen aan de machinerichtlijn 2006/42/EG.

2.5 Beoogd gebruik

De beschreven werktuigen zijn uitsluitend voorzien voor gebruik aan land- of bosbouwtractoren met frontlader en zijn bestemd voor:

- montage en gebruik aan tractoren met STOLL-frontladers van de ProfiLine- en Solid-reeksen alsmede aan tractoren met frontladers die STOLL heeft goedgekeurd,
- gebruik conform de gebruikelijke toepassingsdoeleinden (zie onder),
- gebruik en exploitatie binnen de gedefinieerde grenzen (zie *10 Technische gegevens*),
- besturing vanaf de bestuurdersstoel.

Bovendien gelden de gegevens over het correcte gebruik en de technische gegevens in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

De werktuigen mogen alleen in een technisch onberispelijke staat worden gebruikt. Indien storingen de veiligheid belemmeren, dan moeten deze onmiddellijk door een geautoriseerd vakbedrijf worden verwijderd.

De werktuigen mogen niet worden gebruikt bij arbeidsprocessen, waarbij het nodig is dat er bij een opgeheven stand van de frontlader personen in de buurt van de last aanwezig zijn! Deze werkzaamheden zijn alleen toegestaan als de frontlader is uitgerust is met een beveiliging tegen dalen (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).

De frontlader en zijn werktuigen mogen niet tegelijkertijd met andere hydraulische apparaten aan de tractor worden gebruikt.

Het beoogde gebruik omvat ook het lezen en in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, de bijbehorende handleidingen, de eveneens geldende documenten en de veiligheidsinformatie. Om de bedrijfsveiligheid te verzekeren moeten de voorgeschreven instandhoudingswerkzaamheden uitgevoerd en de intervallen en voorwaarden voor verzorging en onderhoud in acht genomen worden. Iedere andere vorm van gebruik geldt niet als beoogd gebruik.

Gebruiksdoel van de bakken

De bakken zijn voorzien voor het laden, transporteren en lossen van verschillende laadgoederen.

Het volgende overzicht toont het gebruiksdoel van de verschillende baktypen:

Geschikt voor:	Baktype				
	ROBUST				Bak voor licht goed
	U	M	S	T	
Laden van licht tot gemiddeld zwaar materiaal op een vlakke, stevige ondergrond	•	•	•	•	•
Los stortgoed met gering gewicht (bijv. graan, losse silage, haksnippen, schorsmulch, mest)	•	•	•	•	•
Zwaar, kleverig laadgoed (bijv. kiezels, minerale mengsels, aarde)	—	—	•	•	—
Grondwerkzaamheden	—	—	•	•	—
Werkzaamheden in vaste ondergrond	—	—	•	•	—

• = geschikt, — = niet geschikt

De bakken zijn bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

2.6 Voorzienbaar misbruik

Vermijd het volgende:


- Gebruik van de werktuigen aan wiellaadschoppen of landbouwkransen
- Overschrijding van de toegelaten aslast en het toegelaten totaalgewicht van de tractor
- Gebruik buiten de bepalingen en voorwaarden die vermeld zijn in de technische documenten en documentaties
- Transport van personen
- Transport van lading die niet overeenkomt met het gebruiksdoel van de werktuigen
- Transport van lading op de openbare weg
- Transport van niet geborgde lasten (bijv. steenpallets)
- Gebruik van de werktuigen voor sloopwerkzaamheden

2.7 Gebruikslimieten

- De volgende gebruikslimieten en eisen aan de gebruiksomgeving in acht nemen:
 - evt. temperatuurzones voor een correct gebruik van de tractor (zie gebruiksaanwijzing van de tractor)
 - voldoende draagkracht van de banden en de vooras van de tractor

2.8 Principiële veiligheidsinstructies

Principiële veiligheidsinstructies vatten alle veiligheidsmaatregelen thematisch samen en zijn steeds geldig. Daarnaast gelden de aanwijzingen als waarschuwingen op de desbetreffende plaatsen in deze gebruiksaanwijzing.

 De werktuigen zijn bestemd voor gebruik met STOLL-frontladers van de reeksen ProfiLine of Solid. Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Principiële gevaren



Er bestaat levensgevaar indien personen met de frontlader opgetild of getransporteerd worden. De frontlader is niet uitgerust met de noodzakelijke veiligheidsuitrusting voor het gebruik van werkkooien.

- Het is verboden personen met de frontlader op te tillen of te vervoeren.

Mechanische gevaren



Er bestaat beknellings- en stootgevaar voor de bovenste en onderste ledematen door uitstekende framedelen en bewegende machinecomponenten.

- Personeel instrueren m.b.t. het correcte gebruik van de machine en de ligging en de aard van de risico's.
- Personen wegsturen uit de gevaren- en bewegingszones van de machine.
- Bij onderhoudswerkzaamheden indien nodig geschikte veiligheidsuitrusting dragen.



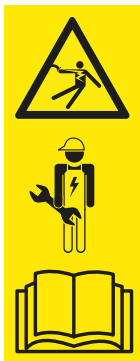
Er bestaat levensgevaarlijk beknellings- en letselgevaar door onvoorziene bewegingen van de tractor, de frontlader en de werktuigen.

- Personen wegsturen uit de gevaren- en werkingszones van de machine.
- Assisterende werkzaamheden door een andere persoon (bijv. het vasthouden van weidepalen wanneer deze met de frontlader in de grond moeten worden gedrukt) niet toestaan en persoon wegsturen uit de werkingszone van de machine.
- Laadhulp door een andere persoon alleen bij neergelaten frontlader laten uitvoeren, voorzover er geen neerlaatbeveiliging aanwezig is.
- Bij laadwerkzaamheden en bij montage en demontage van de frontlader voor een vlakke ondergrond en voldoende stabiliteit van de tractor zorgen.
- Bedien de frontlader alleen vanuit de bestuurdersstoel van de tractor. Bedieningsorganen aan de buitenkant van de tractor mogen geen invloed op de frontlader hebben! In het bijzonder de bedieningsorganen van het hefmechanisme mogen geen invloed hebben op de frontlader!
- De frontlader mag slechts door één persoon worden bediend.

Er bestaat gevaar voor levensgevaarlijke letsels door het overschrijden van de maximaal toegestane belasting of bij ondeskundig gebruik van de frontlader en daaruit resulterende breuk van de frontlader of van onderdelen ervan.

- Belastinggrenzen in de technische gegevens in acht nemen.
- Bij het transport van lading of het egaliseren nooit sneller rijden dan 10 km/h.
- Bij ruimwerkzaamheden nooit sneller rijden dan 6 km/h.
- Alleen met gemonteerd en vergrendeld werktuig werken.
- Draagkracht van de banden en de vooras van de tractor in acht nemen.

Elektrische gevaren



Er bestaat levensgevaar door elektrische schok bij het aanraken van onder spanning staande machinecomponenten, bijv. door kortsluiting in het boordnet van de tractor.

- Installatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de elektrische installatie alleen laten uitvoeren door geschoolde elektromonteurs.
- Gebruiksaanwijzing van de tractor in acht nemen.



Er bestaat levensgevaar bij contact van de opgetilde frontlader met hoogspanningsleidingen.

- Frontlader bij het rijden op de openbare weg niet meer dan 4 m optillen.
- Voldoende afstand houden van elektrische leidingen.
- Bij een onbekende nominale spanning minstens 4 meter afstand houden van elektrische leidingen.

Gevaar door emissies



Bij permanent normaal gebruik van de machine kan gehoorschade optreden als gevolg van het geluidsniveau van tractor en hydraulische installatie.

- Altijd persoonlijke gehoorbescherming gebruiken.
- Bijzonder voorschriften in acht nemen voor het gebruik op de openbare weg en het gebruik van de machines in de openlucht.

Risico's bij verpakking en transport



Er bestaat gevaar voor letsels door beknelling, stoten of klemmen als het werktuig kantelt resp. van de hijsmachine valt.

- Zorg bij alle voorbereidingswerkzaamheden en bij het transport steeds voor voldoende stabiliteit.
- Helpers wegsturen uit de onmiddellijke gevarenszone onder het werktuig.

Er bestaat gevaar voor ongevallen bij het transport van het werktuig, indien dit niet correct geladen en geborgd is.

- Werktuig correct borgen en transporteren.

Gevaarlijke situaties bij de montage voor de ingebruikname



Er bestaat letselgevaar bij het optillen en gebruiken van zware machinedelen en moeilijk hanteerbare componenten van de werktuigen.

- Zware en moeilijk hanteerbare machinedelen alleen optillen met de hulp van een tweede persoon.
- Rugletsels vermijden door correct optillen.

Risico's bij het opnemen en neerzetten van werktuigen



Er bestaat ernstig letsel- en levensgevaar door het vallen van werktuigen of het ongecontroleerde dalen van de frontlader, indien ongeschikte werktuigen gebruikt of de gebruikte werktuigen overbelast worden.

- Voor het gebruik controleren of de werktuigen geschikt zijn.
- Correcte vergrendeling van het werktuig controleren door het meermaals op de bodem te plaatsen.
- Visuele controle van de vergrendeling uitvoeren.
- Hydraulische werktuigvergrendeling alleen uitvoeren tot een hoogte van 1,5 m.
- Correcte werking van het werktuig voor het begin van het werk eenmaal zonder last controleren.

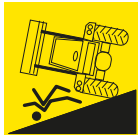
Gevaren bij graafwerkzaamheden



Bij graafwerkzaamheden bestaat levensgevaar en explosiegevaar door contact met leidingen in de grond.

- Controleer voor de uitvoering van graafwerkzaamheden of er geen elektrische leidingen aanwezig zijn in de grond.
- Controleer voor de uitvoering van graafwerkzaamheden of er geen gasleidingen aanwezig zijn in de grond.

Risico's bij laadwerkzaamheden



Er bestaat ernstig letsel- en levensgevaar bij het laden en transporteren van lasten, indien de frontlader slechts eenzijdig geleid, de last te ver boven de bestuurdersstoel getild of ongeschikte werktuigen gebruikt worden.



- Indien niet aanwezig, evt. in het kader van de Duitse verordening BetrSichV voor de uitbreiding met een cabine en/of een FOPS (beschermende opbouw tegen vallende voorwerpen) / ROPS (kantelbescherming) zorgen.



- Indien geen cabine of veiligheidsinrichtingen aanwezig zijn, mag de last nooit boven de bestuurdersstoel worden getild.

- Alleen geschikte werktuigen gebruiken, waarbij bijv. het terugrollen en vallen op de bestuurdersstoel wordt vermeden.

Risico's bij het gebruik van de frontlader



Er bestaat letsel- resp. levensgevaar door het kantelen van de tractor bij werkzaamheden op een helling, bij het rijden in bochten, bij te lage belasting van de achteras en bij het schuin toerijden op de lading.

Het risico wordt groter door een verhoogd zwaartepunt bij hoog opgetilde frontlader.



- Voorzichtig rijden bij werkzaamheden op een helling. Nooit met opgetilde last dwars op de helling rijden.



- Voor voldoende vlakke ondergrond zorgen.

- Snelheid bij het rijden in bochten reduceren en de last neerlaten.

- Bij hoog opgetilde en vol beladen frontlader nooit met een schok vertrekken.

- Maximale last van de tractor in acht nemen en respecteren.

- Steeds een voldoende gedimensioneerd tegengewicht gebruiken aan de achterkant van de tractor.

- Bij instabiliteit of kantelen de frontlader neerlaten en in de cabine blijven.

- Recht op de lading toerijden en niet sturen terwijl de frontlader onder de lading schuift.

- Veiligheidsgordels gebruiken.

- Rempedalen verbinden.

- Voorasvering uitschakelen.

- Bij tractoren met een instelbare spoorbreedte: maximaal mogelijke spoorbreedte instellen.

Bij het rijden op de openbare weg bestaat ernstig letsel- en levensgevaar voor de bediener en andere verkeersdeelnemers indien tractor en frontlader niet correct voorbereid worden voor en gebruikt worden op de openbare weg.

- Verplaatsingen op de openbare weg uitvoeren zonder lading.
- Voor het rijden op de openbare weg de hydraulische installatie uitschakelen en vergrendelen.
- Frontlader optillen.

Gevaren door vallende last



Er bestaat levensgevaar door opgetilde lasten die op de bestuurdersplaats kunnen vallen. Het optillen van lasten boven de cabine en het werken op een helling vergroten het risico. Ook de gebruikelijke beveiligingssystemen (kantelbeveiliging ROPS, beschermende opbouw tegen vallende voorwerpen FOPS) bieden niet voldoende beveiliging.

- Bij werkzaamheden op hellingen moet de werktuigvulling gereduceerd en de last neergelaten worden.
- Werkuighelling controleren. Het werktuig niet te ver scheppen.
- Werktuigen gebruiken die zo gevormd zijn dat ze verhinderen dat lasten op de bestuurdersstoel vallen.
- Bij frontladers zonder parallelgeleiding de hoektoename bij het optillen compenseren door storten van het werktuig.
- Frontlader zonder parallelgeleiding tijdens het achteruitrijden niet bedienen.
- Til bij tractors zonder cabine of 4-punt-kantelbeveiliging grote onderdelen van de lading niet hoger dan het draaipunt van de arm.
- Lading tijdens het optillen observeren. Ladingen niet optillen bij het achteruit rijden.

Gevaarlijke situaties bij de instandhouding



Ondeskundig uitgevoerde instandhoudingswerkzaamheden (verzorging en reiniging, onderhoud, reparatie) belemmeren de veiligheid van de werktuigen.

- Controleer de werktuigen regelmatig op gebreken.
- Verzorgings- en reinigingswerkzaamheden correct uitvoeren.
- Onderhoudsmaatregelen alleen laten uitvoeren door geautoriseerd vakpersoneel.

2.9 Gevarenzones

Aan en rond de frontlader bestaan de volgende zones met verhoogd risico voor de veiligheid van de gebruiker of andere personen:

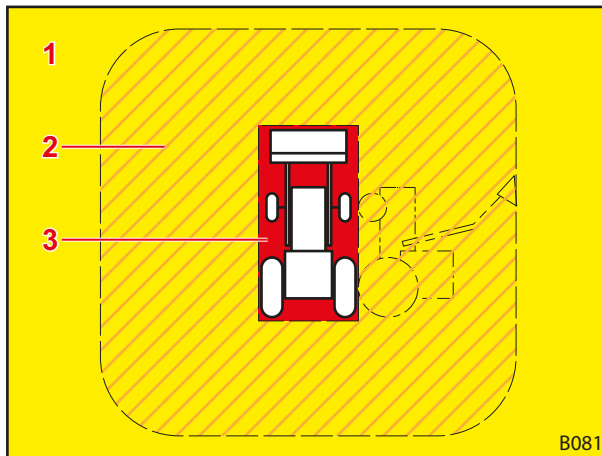


Fig. 3 Bovenaanzicht (bovenkant)

Legenda

- 1 Werkzone (geel)
- 2 Buitenste gevarenczone (oranje gearceerd)
- 3 Binnenste gevarenczone (rood)

Gevarenczone	Beschrijving	Gevaren
Werkzone	Volledige mogelijke bewegingszone van de tractor incl. frontlader tijdens het laden.	<ul style="list-style-type: none"> ● De aanwezigheid in de werkzone vormt een risico.
Buitenste gevarenczone	Volledige werkingszone van de tractor en de frontlader en zone waarbinnen de tractor bij een ongeval kan kantelen: <ul style="list-style-type: none"> ● zijdelings (links en rechts): hoogte van de tractor met maximaal opgetilde frontlader (incl. werktuig) ● vooraan en achteraan: halve hoogte van de tractor met maximaal opgetilde frontlader (incl. werktuig) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bij het kantelen van de tractor of bij vallende lading kunnen personen zwaar verwond raken.
Binnenste gevarenczone	Zone bij en rond de tractor en de frontlader, in het bijzonder tussen de wielen van de tractor, onmiddellijk voor en achter de tractor en bij en onder de frontlader.	<ul style="list-style-type: none"> ● Personen kunnen tussen de wielen van de tractor klem komen te zitten. ● Personen kunnen door de tractorbestuurder over het hoofd gezien en overreden worden. ● Bewegende machinecomponenten kunnen ongecontroleerd bewegen en daarbij mensen verpletteren en verwonden.

➤ Gevarenczone in acht nemen en onbevoegde personen uit deze zones verwijderen.

2.10 Beschermingsinrichtingen

Afhankelijk van het type beschikken de werktuigen over de volgende beschermings- resp. veiligheidsinrichtingen:

Beschermings-/veiligheidsinrichting	Functie
Veiligheidsstickers	Veiligheidsstickers waarschuwen voor risico's op gevaarlijke punten (zie 2.11 <i>Veiligheidsstickers</i>).

2.11 Veiligheidsstickers

Veiligheidsstickers waarschuwen voor risico's op gevaarlijke plaatsen en vormen een belangrijk deel van de veiligheidsuitrusting van de frontlader.

- Verontreinigde veiligheidsstickers reinigen.
- Beschadigde of onherkenbare veiligheidsstickers vervangen (zie 9.1 Reserveonderdelen).
- Evt. nieuwe reserveonderdelen voorzien van passende veiligheidsstickers.


2.12 Eisen aan het personeel

In de handleiding wordt een onderscheid gemaakt tussen de volgende personen:

- Exploitant
- Vakpersoneel
- Vakman

Alle personengroepen moeten de handleiding gelezen en begrepen hebben. De tabel biedt een overzicht van de vereiste kwalificaties resp. verantwoordelijkheden.

Personeel	Kwalificatie/Verantwoordelijkheid
Exploitant	<ul style="list-style-type: none"> • is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de frontlader • onderwijst vakpersoneel in de omgang met de frontlader • zorgt voor regelmatige inspectie en onderhoud van de frontlader in een gespecialiseerde werkplaats
Vakpersoneel	<ul style="list-style-type: none"> • is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de frontlader • is lichamelijk in staat om de frontlader en de tractor te controleren • zorgt voor een regelmatig onderhoud van de frontlader • kent de relevante verkeersregels • beschikt over het nodige rijbewijs • is vertrouwd met het besturen van tractoren
Vakman	<ul style="list-style-type: none"> • voert instandhoudingswerkzaamheden (onderhoud en reparatie) uit • beschikt over een erkend certificaat van opleiding of over vakkennis die vereist is voor het in acht nemen van de bestaande voorschriften, regels en richtlijnen

 Werkzaamheden aan elektrische componenten van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een erkend elektricien in overeenstemming met de geldende regels van de elektrotechniek.
Laswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd in een geautoriseerde werkplaats.

2.13 Gedrag in noodgevallen

- Volgende maatregelen treffen om in geval van nood verdere schade te vermijden:
 - (1) Plaats van het ongeval goed beveiligen.
 - (2) Eerste hulp verlenen (indien nodig).
 - (3) Reddingsdiensten waarschuwen, de situatie kort en duidelijk beschrijven. Op vragen wachten.
 - (4) Werkgever resp. exploitant informeren.

2.13.1 Gedrag bij het kantelen of omvallen van de tractor

- Bij het kantelen of omvallen van de tractor met frontlader de volgende instructies in acht nemen:
 - (1) Last neerlaten.
 - (2) In de cabine blijven tot deskundige hulp aanwezig is.

2.13.2 Gedrag bij spanningsoverslag van stroomleidingen

In de buurt van bovenleidingen kunnen snel spanningsoverslagen optreden, die een hoge elektrische spanning aan de buitenkant van de tractor tot gevolg hebben. Daardoor ontstaan op de grond rond de machine grote spanningsverschillen.

Bij een spanningsoverslag:

- Bestuurderscabine niet verlaten.
- Geen metalen onderdelen aanraken.
- Geen verbinding maken met de aarde.
- Buitenstaanders waarschuwen en voorkomen dat deze dichterbij komen.
- Zorgen voor de afschakeling van de stroom.
- Op professionele reddingsdiensten wachten.

Indien het verlaten van de cabine, bijv. door dreigend brandgevaar, toch nodig is:

- Van de tractor wegspringen en deze niet aanraken.
- In kleine stappen van de tractor weglopen.

3 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 baklichaam

Het baklichaam is boven aan de achterkant van een transportoog voorzien, waaraan het werktuig kan worden getransporteerd (bijv. met een kraan).

De achterkant van het baklichaam is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Afhankelijk van het model kan de voorste rand van het baklichaam zijn uitgerust met tanden.

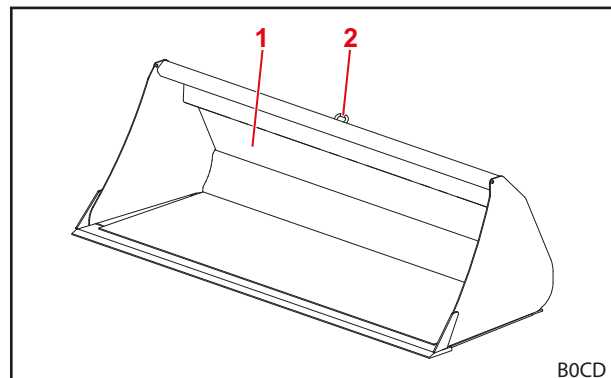


Fig. 4 Opbouw bak – vooraanzicht
(voorbeeld: ROBUST U)

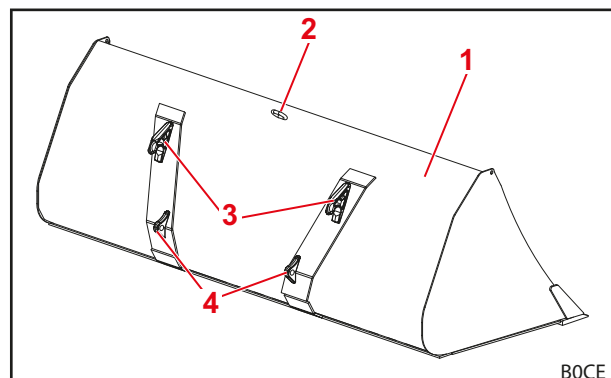


Fig. 5 Opbouw bak – achteraanzicht
(voorbeeld: ROBUST U)

Legenda

- 1 Bak
- 2 Transportoog
- 3 Opneemhaak voor wisselframe
- 4 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe

4 Ingebruikname

4.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

4.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Controleer voor elke inbedrijfstelling alle punten van de checklist.
- Evt. vastgestelde gebreken op een veilige positie en in een veilige omgeving repareren.
- Gebruik het werktuig alleen als een correcte en veilige bediening is gewaarborgd.

	Controle	zie ook	uitgevoerd
<i>Vóór de montage van het werktuig</i>			
	Juiste ballastgewicht aan het achtersteven gemonteerd?	Zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader	
	Visuele inspectie van het werktuig op beschadigingen (bijv. scheuren, corrosie) uitgevoerd?		
<i>Na de montage van het werktuig</i>			
	Werktuig-vergrendeling juist vergrendeld?	Zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader	
	Is ervoor gezorgd dat het werktuig op geen enkele positie kan botsen met de frontlader?		

4.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

5 Bediening

Laadgoed opnemen en lossen:

→ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Laat de frontlader op de gewenste hoogte neer.
- (2) Zet het werktuig horizontaal.
- (3) Recht in het laadgoed schuiven.

i Het werktuig kan het beste worden gevuld als het horizontaal in het laadgoed wordt geschoven.

De frontlader voor een probleemloze vulling van het werktuig lichtjes optillen bij het opnemen van de lading.

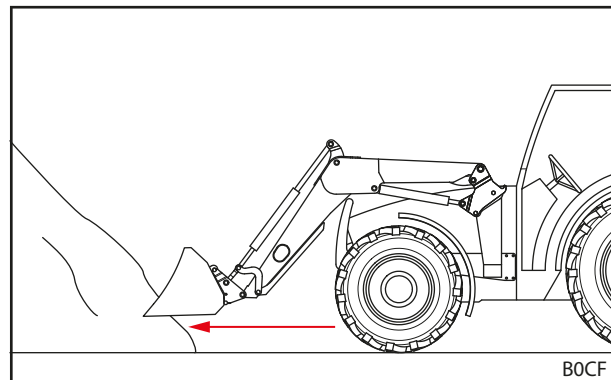


Fig. 6 Recht in het laadgoed schuiven

- (4) Kantel het werktuig met *schep*-functie naar achteren.
 - (5) Rijd het achteruit weg van het laadgoed.
 - (6) Last naar het doel verplaatsen.
 - (7) Los de last met de *stort*-functie uit het werktuig.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen en gelost.

i Haal het materiaal bij grote hopen van bovenaf weg.

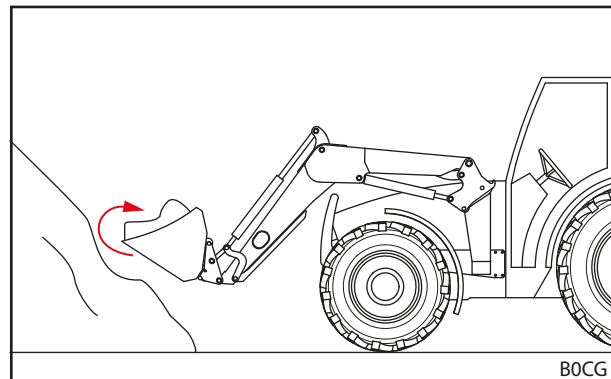


Fig. 7 Werktuig naar achteren kantelen en lading opnemen

5.1 Achteruit egaliseren

AANWIJZING

Materiële schade door ondeskundig egaliseren!

Als het werktuig niet correct wordt gebruikt om te egaliseren, kunnen het werktuig en de frontlader overbelast raken en beschadigd worden.

- ▶ Alleen met de voorkant van de bak egaliseren.
- ▶ Maximale hoek van 45° aanhouden tussen de onderkant van de bak en de bodem.
- ▶ Met deze bakpositie alleen achteruit rijden.
- ▶ Maximale snelheid van 10 km/h aanhouden.

Met behulp van een bak kunnen met de frontlader lichte egalisatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.

Achteruit egaliseren:

- (1) Frontlader neerlaten.
 - (2) Gebruik de *stort-* en *schep-*functie (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader) tot de hoek tussen de onderkant van de bak en de grond maximaal 45° bedraagt.
 - (3) Langzaam achteruit rijden.
- ✓ De bodem is geëgaliseerd.

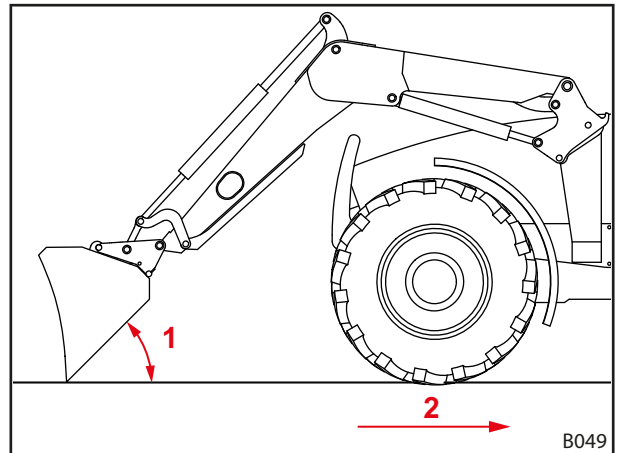


Fig. 8 Achteruit egaliseren

Legenda

- 1 Maximale hoek van 45° aanhouden tussen de onderkant van de bak en de grond
- 2 Maximale snelheid van 10 km/h

5.2 Ruimwerkzaamheden (vooral sneeuw ruimen)**AANWIJZING****Materiële schade door ondeskundig ruimen!**

Hindernissen (bijv. putdeksels, stoepranden) onder het te ruimen materiaal (bijv. sneeuw) kunnen bij een botsing het werktuig, de frontlader, de aanbouwdelen en de tractor ernstig beschadigen.

- ▶ Ruim alleen op terreinen zonder hindernissen.
- ▶ Maximale snelheid van 6 km/h aanhouden.

Met behulp van een bak kunnen met de frontlader lichte ruimwerkzaamheden worden uitgevoerd.

Een oppervlakte ruimen:

- (1) Bak verticaal zetten.
 - (2) Frontlader neerlaten tot de bakrand de grond raakt.
 - (3) Activeer de zweefstand (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).
 - (4) Met max. 6 km/h vooruitrijden.
- ✓ De oppervlakte is geruimd.

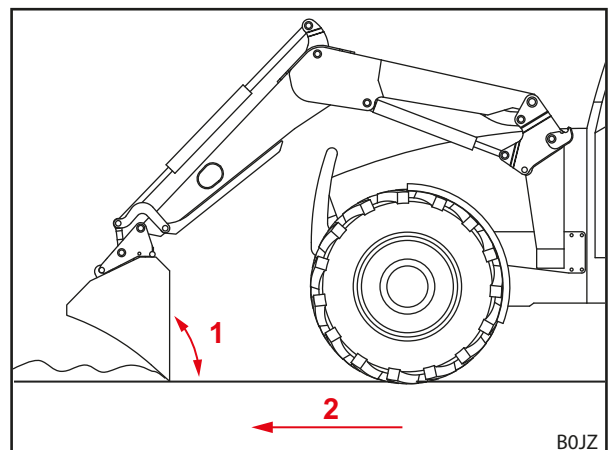


Fig. 9 Ruimen

Legenda

- 1 Hoek van 90°
- 2 Maximale snelheid van 6 km/h

5.3 Grond- en graafwerkzaamheden

⚠ GEVAAR

Bij graafwerkzaamheden bestaat er levensgevaar en explosiegevaar door contact met leidingen in de grond!

Bij graafwerkzaamheden kan de frontlader in contact komen met elektriciteitskabels of gasleidingen. Daardoor bestaat er levensgevaar voor de bestuurder en personen in de omgeving.

- ▶ Controleer voor de uitvoering van graafwerkzaamheden of er geen elektrische leidingen aanwezig zijn in de grond.
- ▶ Controleer voor de uitvoering van graafwerkzaamheden of er geen gasleidingen aanwezig zijn in de grond.

Grond uitgraven:

- (1) Plaats het werktuig horizontaal en laat de frontlader tot net boven de grond neer.
 - (2) Kantel het werktuig naar voren tot het werktuig de grond raakt.
 - (3) Vooruit rijden, frontlader neerlaten en grond met de *schep*-functie uitgraven.
 - (4) Last naar het doel verplaatsen.
 - (5) Los de last op de doellocatie met de *stort*-functie uit het werktuig.
- ✓ De grond is uitgegraven.

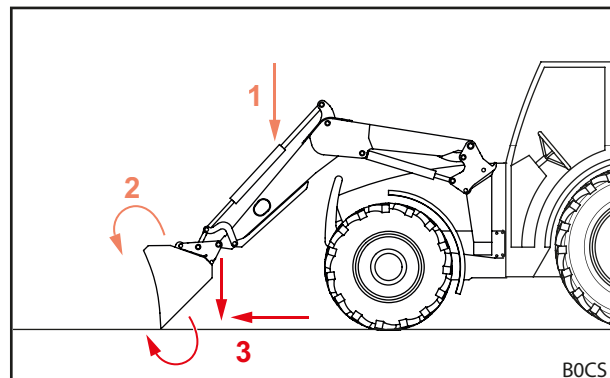


Fig. 10 Grond uitgraven

5.4 Werktuig neerleggen

- Zie 8.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

6 Probleemanalyse bij storingen

⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar en materiële schade door ontbrekende veiligheid!

Ondeskundig uitgevoerde foutopsporings- en reparatiewerkzaamheden tasten de veiligheid van het werktuig aan.

- ▶ Noodzakelijke reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een geautoriseerd vakbedrijf worden uitgevoerd.

Storingen aan het werktuig worden vaak veroorzaakt door factoren die niet het gevolg zijn van een storing van het werktuig of van de frontlader.

Bij storingen eerst controleren:

- Zit er genoeg olie in de hydraulische tank van de tractor?
- Wordt de juiste olie gebruikt?
Alleen olie gebruiken in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van de tractor. Foute olie kan leiden tot schuimvorming en lekkages.
- Is de hydraulische olie schoon en vrij van vocht?
Vervang eventueel olie en filter.
Indien nodig een extra filter in het hydraulische systeem monteren.
- Zijn de slangen en aansluitingen juist gemonteerd?
De aansluitingen moeten ineengesloten zijn.
- Zijn slangen en aansluitingen onbeschadigd, niet geklemd of verdraaid?
- Zijn de cilinders meerdere keren in hun eindpositie bewogen, om lucht te verwijderen uit de leidingen en cilinders?
- Heeft u rekening gehouden met de lage buitentemperaturen?
Heeft de olie al de gebruikstemperatuur?

Als deze punten niet tot een oplossing leiden, helpt de volgende tabel u bij de lokalisatie en opheffing van de storing.

i Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot veiligheidsrisico's. Daarom mogen herstellwerkzaamheden alleen worden uitgerekend door voldoende gekwalificeerd deskundig personeel!
STOLL adviseert herstellwerkzaamheden uit te laten voeren door een gespecialiseerd bedrijf.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Frontlader en/of werktuig werken in de verkeerde richting naar de bedieningshendel.	Hydraulische verbinding verkeerd aangesloten.	Controleer de hydraulische aansluitingen en corrigeer ze eventueel.
	Bowdenkabels verkeerd gemonteerd.	Controleer de aansluiting van de bowdenkabels en corrigeer deze eventueel.
	Bedieningshendel fout uitgelijnd.	Inbouwpositie controleren en evt. aansluiting van de bowdenkabels veranderen.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Frontlader, werktuig en werktuig met hydraulische functie, zoals bovengrijper, beweegt te langzaam of helemaal niet.	Te weinig olie in het hydraulische systeem.	Controleer het oliepeil en vul eventueel olie bij.
	Hydraulische koppelingen verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluitingen.
	Tractorpomp versleten.	Tractorpomp controleren en evt. vervangen.
	Te lage oliestroom.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
	Toerental van de motor te laag.	Verhoog het toerental van de motor.
	Hydraulische vloeistof te koud.	Verwarm het hydraulische systeem op werkteemperatuur.
	Te veel lading in het werktuig.	Verminder de lading.
	Hydraulische koppeling defect.	Controleer de koppelingen en vervang ze eventueel.
	Interne lekkage in de hydraulische cilinder.	Cilinder controleren, evt. defecte cilinder repareren resp. vervangen.
	Drukbegeersklep fout ingesteld.	Instelling van de drukbegeersklep controleren.
	Interne lekkage in het besturingsblok.	Besturingsblok controleren, evt. vervangen.
	Bedieningshendel fout ingesteld.	Instellingen bedieningshendel corrigeren.
Te lage hef- en trekkracht.	Te lage oliedruk.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
	Interne lekkage in de hydraulische cilinder.	Cilinder controleren, evt. defecte cilinder repareren resp. vervangen.
	Te veel lading in het werktuig.	Verminder de lading.
	Drukbegeersklep primair resp. secundair fout ingesteld of defect.	Instelling van de drukbegeerskleppen controleren en indien nodig vervangen.
	Interne lekkage in het besturingsblok.	Besturingsblok controleren, evt. vervangen.
Lucht in de hydraulische olie (herkenbaar aan schuimende hydraulische vloeistof).	Hydraulische pomp zuigt lucht aan.	Controleer de leidingen tussen hydraulische pomp en tank op losse of defecte aansluitingen.
	Hydraulische filter vervuild.	Hydraulische filter, indien nodig vervangen.
	Kleine oliehoeveelheid in de tank.	Oliehoeveelheid controleren, evt. bijvullen.
	Oliesoorten vermengd.	Alleen aanbevolen oliesoorten gebruiken.
	Toevoer teruglopende olie.	Aansluiting voor teruglopende olie zoals vastgelegd.
Lekkage aan de hydraulische koppelingen van de frontlader resp. de 3e of 4e stuurkring.	Lek door binnengedrongen vuil.	Reinig de koppeling en vervang deze eventueel. Bij niet-gebruik van de frontlader of de 3e of 4e stuurkring de hydraulische koppelingen afsluiten met de beschermkappen resp. het deksel van de Hydro-Fix.
	Slijtage of beschadigingen van de koppelingen.	Koppelingen vervangen.
Frontlader, werktuig en werktuig met hydraulische functie blokkeert tijdens de optil- resp. neerlaatbeweging.	Koppeling niet volledig gesloten.	Hydraulische koppeling controleren.
	Koppeling defect.	Vervang de defecte koppelingsheft.
	Hydro-Fix, multikoppeling en werktuig-Fix niet volledig gesloten.	Vergrendelingshendel controleren op vervormingen. Koppelingen controleren op goede bevestiging, evt. bevestigen.
Frontlader gaat slingeren bij het neerlaten van de lading.	Daalsnelheid te hoog.	Verminder de daalsnelheid.
Wankel werktuig bij FS-ijlgang-frontladers (werktuig kantelt naar achteren).	Ijlgang lediging in werking gesteld zonder storten. Dit veroorzaakt vacuüm in het hydraulische systeem.	Zet de ijlgang lediging alleen in werking tijdens het storten. Verhoog het toerental van de motor om genoeg olie te transporteren.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Werktuigcilinders worden uitgeschoven maar niet opnieuw ingeschoven.	Zuigerafdichting in de werktuigcilinder is defect, zodat de oppervlakken van de zuiger en de ring met elkaar verbonden zijn.	Controleer de cilinders afzonderlijk op dichtheid, vervang defecte cilinders.
	Klepafsluiter gaat na de ijgang-doorverbinding niet terug naar de uitgangspositie.	Demonteer de klepafsluiter en kijk over er vuile deeltjes in zitten. Vervang de afsluiter indien nodig.
	Oliestroom te laag.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
	Dubbele drukkbegrenzingsklep van het frontlader-besturingsblok sluit niet.	Dubbele drukkbegrenzingsklep reinigen en evt. vervangen.
Frontlader tilt bij het scheppen uit de neergelaten positie.	Oliegebrek aan de zuigerstangzijde van de armcilinder.	Motortoerental bij het neerlaten verhogen.
		Neerlaten zonder zweefstand.
Frontlader tilt bij het scheppen uit de neergelaten positie, bij de volgende stortprocedure daalt de frontlader zeer snel.	Oliegebrek aan de zuigerbodenzijde van de armcilinder.	Na de voorgaande fout alleen de functie <i>optillen</i> activeren tot de frontlader stijgt en het werktuig parallel meegevoerd wordt.

7 Instandhouding

WAARSCHUWING

Ernstig gevaar voor letsels door ongecontroleerd dalen van de frontlader!

Tijdens de uitvoering van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kan een opgetilde frontlader onverwacht dalen en daarbij personen beknellen en verwonden.

- ▶ Instandhoudingswerkzaamheden alleen uitvoeren aan volledig neergelaten frontlader.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels door onder druk staande hydraulische olie!

Ook bij uitgeschakelde tractor of gedemonteerde frontlader kan de hydraulica nog onder druk staan. Bij ondeskundig onderhoud kan olie onder hoge druk ontsnappen en daarbij omstaande personen ernstig verwonden.

- ▶ De hydraulica voor het openen van koppelingen of de demontage van hydraulische componenten drukloos schakelen.
- ▶ Bij het zoeken van lekken steeds geschikte hulpmiddelen gebruiken.
- ▶ Nooit lekken zoeken door met de vingers te tasten.

VOORZICHTIG

Gevaar voor brandwonden door hete machinecomponenten!

Hydraulische componenten en andere machinecomponenten van de frontlader en tractoren kunnen tijdens het bedrijf zeer heet worden. Bij instandhoudingswerkzaamheden kunnen verbrandingen van de huid optreden.

- ▶ Machines en componenten vóór de uitvoering van instandhoudingswerkzaamheden laten afkoelen tot onder 55°C.

De instandhouding zorgt ervoor dat het werktuig inzetbaar blijft en verhindert vroegtijdige slijtage. Er wordt daarbij een onderscheid gemaakt tussen:

- Reiniging en verzorging
- Onderhoud
- Reparatie

7.1 Reiniging en verzorging

AANWIJZING

Mogelijke materiële schade door ongeschikte reinigingsmiddelen!

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken en veiligheidsinrichtingen beschadigen en dichtingen vernielen.

- ▶ Alleen reinigingsmiddelen gebruiken die compatibel zijn met de machine-oppervlakken en dichtingsmaterialen.
-
- Reinig het werktuig met water en milde reinigingsmiddelen.
 - Ingevette oppervlakken van het werktuig na de reiniging opnieuw invetten.

7.2 Onderhoud

Het werktuig is onderhoudsvrij.

7.3 Reparatie

⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar en materiële schade door ondeskundig uitgevoerde reparatiewerkzaamheden!

Ondeskundig uitgevoerde reparatiewerkzaamheden belemmeren de veiligheid van de frontlader en kunnen zware ongevallen en letsels veroorzaken.

- ▶ Reparatiewerkzaamheden alleen laten uitvoeren door een geautoriseerd vakbedrijf.
-

De reparatie omvat het vervangen en repareren van componenten. Dit is alleen nodig indien componenten beschadigd zijn als gevolg van slijtage of externe invloeden.

Voor de gespecialiseerde werkplaats geldt:

- Alle nodige reparatiewerkzaamheden correct en volgens de geldende voorschriften en erkende technische regels uitvoeren.
- Versleten of beschadigde componenten nooit voorlopig repareren.
- Bij de reparatie alleen originele of goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken (zie 9.1 *Reserveonderdelen*).
- Dichtingen vervangen.

8 Buitenbedrijfstelling

8.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar door omkantelend werktuig!

Als het werktuig niet op de juiste positie staat, die een veilig neerzetten mogelijk maakt, kan het werktuig kantelen. Daardoor kunnen personen gewond raken.

- ▶ Neem de instructies voor het neerzetten van het werktuig in het betreffende hoofdstuk van het werktuig in acht.
- ▶ Stabiliteit van het werktuig verzekeren.

Werktuigen neerleggen:

- (1) Breng de frontlader naar beneden tot vlak bij de bodem en plaats het werktuig horizontaal op de bodem of een stevige ondergrond.



De frontlader niet volledig op de bodem neerlaten.

- (2) Tractor uitschakelen.
 - Trek de parkeerrem aan.
 - Zet de motor af.
- (3) Open de werktuig-vergrendeling (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).
- (4) Tractor inschakelen.
- (5) Werktuig tot op de bodem neerlaten.
- (6) Wisselframe uit de werktuighaak uithaken.
 - *Storten*-functie gebruiken tot de bovenste dwarsbalk onder de werktuighaak ligt.

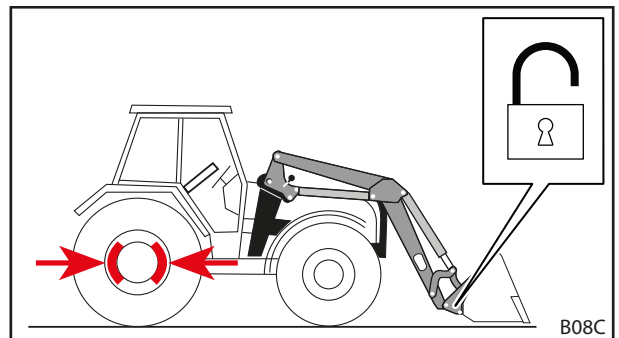


Fig. 11 Werktuigvergrendeling openen

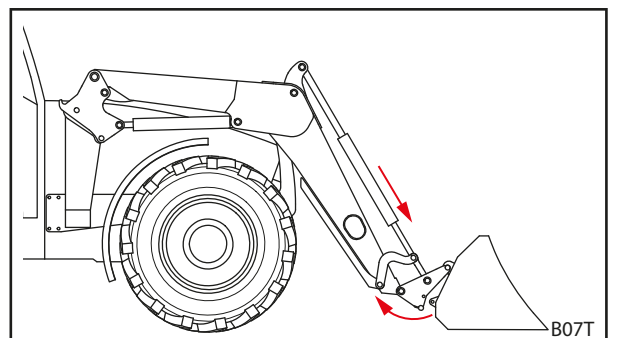


Fig. 12 Wisselframe loshaken

- (7) Tractor langzaam achteruit wegrijden.
- (8) Controleer de stabiele stand van het werktuig.
- (9) Werktuig evt. afdekken met een zeil.
 - ✓ Het werktuig is neergelegd.

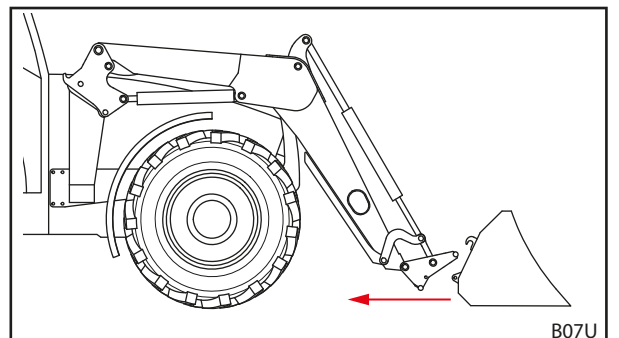


Fig. 13 Wegrijden

8.2 Opnieuw in bedrijf stellen

Werktuig opnieuw in gebruik nemen:

- (1) Verwijder de afdekzeilen evt. van het werktuig.
- (2) Reinig het werktuig evt.
- (3) „Controle voor elke inbedrijfstelling“ uitvoeren (zie 4.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*).
- (4) Controleer alle functies van het werktuig.
 - ✓ Het werktuig is weer klaar voor gebruik.

8.3 Definitieve buitenbedrijfstelling en verwijdering

AANWIJZING

Milieuschade door ondeskundige verwijdering!

De werktuigen bestaat voornamelijk uit componenten van staal en hydraulische componenten, die onder andere rubberen stoffen en kunststof stoffen kunnen bevatten en gescheiden dienen te worden verwijderd als afval. Een ondeskundige verwijdering kan schadelijk zijn voor de natuur.

- ▶ Bij het verwijderen de nationale en lokale voorschriften en milieubepalingen in acht nemen.
- ▶ Lever de werktuigen voor verwijdering in bij de dealer of een gespecialiseerd bedrijf.

Voor de werktuigen geldt geen beperking van de gebruiksduur. Bij afvalverwijdering moeten de werktuigen buiten gebruik genomen en op een correcte manier verwijderd worden.

- Ook de veiligheidsinstructies m.b.t. onderhoud en instandhouding in acht nemen.

9 Reserveonderdelen en klantenservice

9.1 Reserveonderdelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels en materiële schade door foute reserveonderdelen!

Het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen kan de veiligheid van de werktuigen nadelig beïnvloeden en leidt tot het vervallen van de bedrijfsvergunning.

- ▶ Alleen originele resp. door STOLL goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.

Originele reserveonderdelen en passende accessoires vindt u in afzonderlijke onderdelenlijsten.

- Onderdelen downloaden onder www.stoll-germany.com.

9.2 Klantenservice

Neem voor overige vragen over uw frontlader contact op met uw dealer.

10 Technische gegevens

10.1 Afmetingen en gewichten

10.1.1 ROBUST U

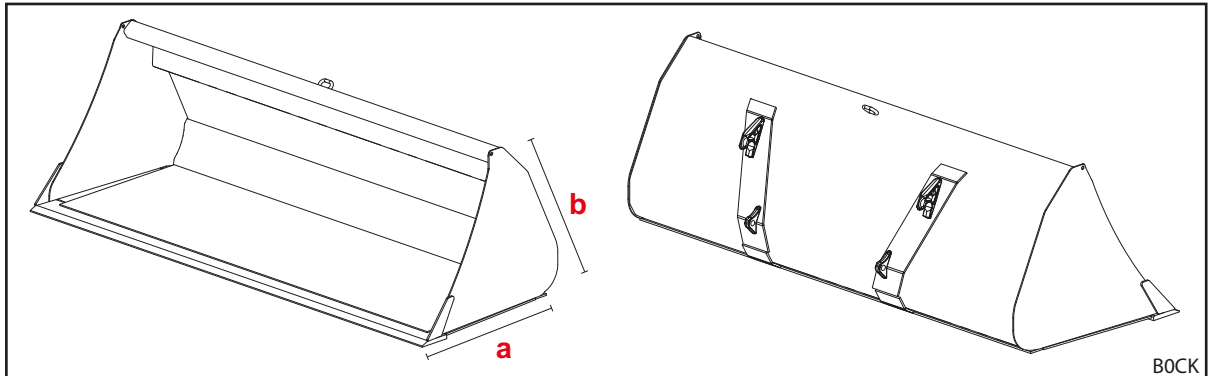


Fig. 14 ROBUST U

ID-nr.	Breedte [mm]	Afmeting a [mm]	Afmeting b [mm]	Volume opgehoopt [m ³]	Volume gestreken [m ³]	BRINELL 500 HB snijrand	Gewicht [kg]
3428170	1150	880	760	0,47	0,41	110x16	130
3428180	1300	880	760	0,51	0,44	110x16	132
3428190	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	161
3428200	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	176
3428210	1900	880	760	0,76	0,66	150x16	211
3428220	2050	880	760	0,82	0,71	150x16	225
3428230	2200	880	760	0,89	0,77	150x16	269
3461720	2400	880	760	0,94	0,82	150x20	310

10.1.2 ROBUST M

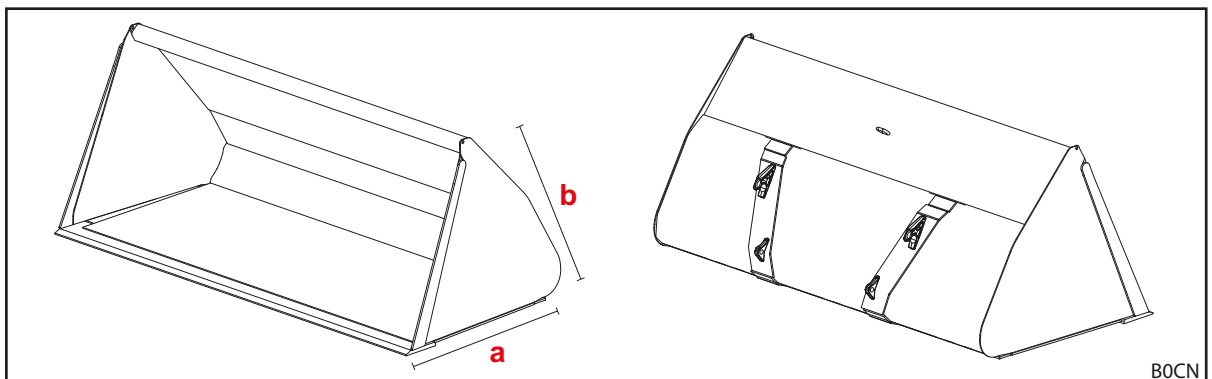


Fig. 15 ROBUST M

ID-nr.	Breedte [mm]	Afmeting a [mm]	Afmeting b [mm]	Volume opgehoopt [m ³]	Volume gestreken [m ³]	BRINELL 500 HB snijrand	Gewicht [kg]
3428330	2050	1090	980	1,45	1,13	150x16	320
3429920	2200	1090	980	1,56	1,22	150x16	384
3429930	2400	1090	980	1,70	1,33	200x20	432
3429940	2600	1090	980	1,86	1,45	200x20	462

10.1.3 ROBUST S

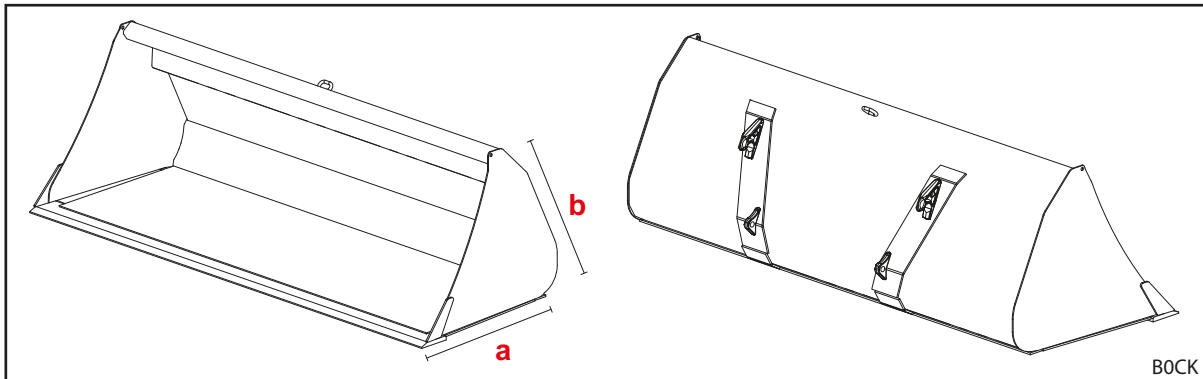


Fig. 16 ROBUST S

ID-nr.	Breedte [mm]	Afmeting a [mm]	Afmeting b [mm]	Volume opgehoogt [m ³]	Volume gestreken [m ³]	BRINELL 500 HB snijrand	Gewicht [kg]
3428260	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	172
3428270	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	190
3428280	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	242
3428290	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	258
3428300	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	308
3428310	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	351
3459310	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	376

10.1.4 ROBUST T

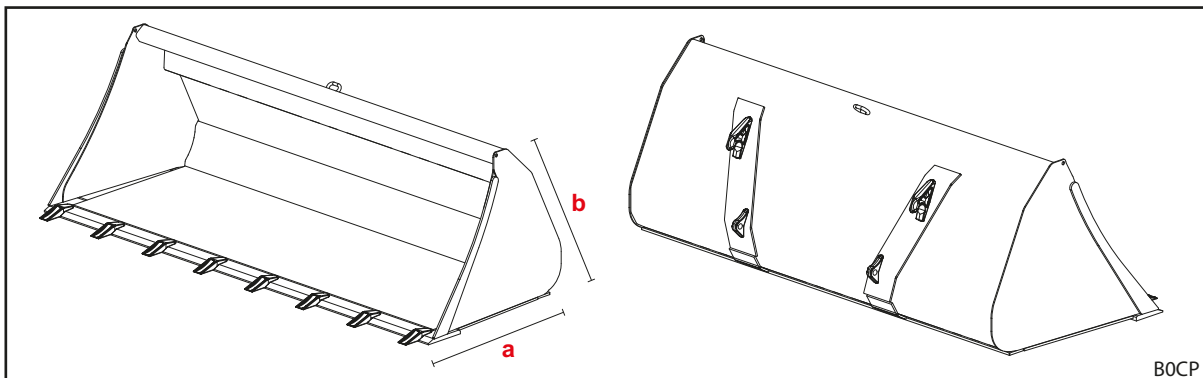


Fig. 17 ROBUST T

ID-nr.	Breedte [mm]	Afmeting a [mm]	Afmeting b [mm]	Volume opgehoogt [m ³]	Volume gestreken [m ³]	BRINELL 500 HB snijrand	Gewicht [kg]	Aantal tanden
3436990	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	177	5
3437000	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	196	6
3437010	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	249	6
3437020	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	266	7
3437030	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	316	7
3437040	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	359	8
3459300	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	385	8

10.1.5 Bak voor licht goed

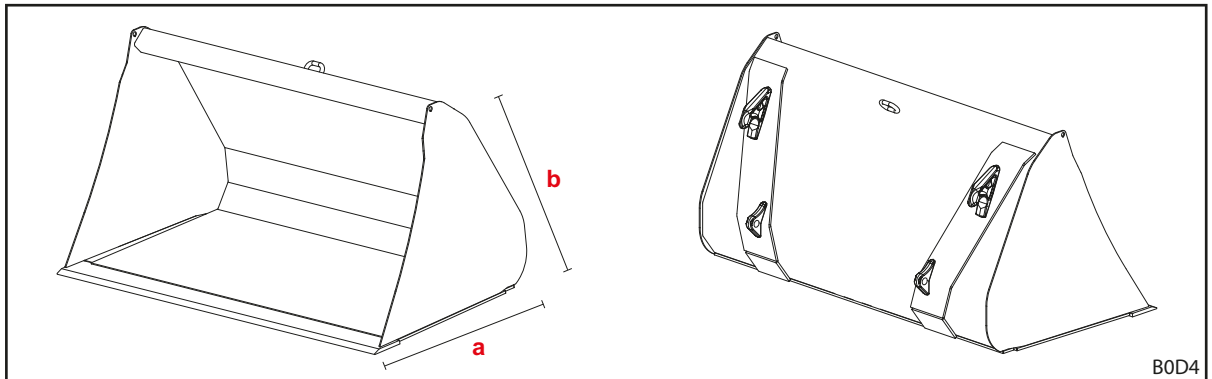


Fig. 18 Bak voor licht goed

ID-nr.	Breedte [mm]	Afmeting a [mm]	Afmeting b [mm]	Volume opgehoopt [m ³]	Volume gestreken [m ³]	Gewicht [kg]
3550490	1400	730 mm	695 mm	0,45	0,36	99
3550500	1600	730 mm	695 mm	0,52	0,41	109
3550510	1850	730 mm	695 mm	0,61	0,48	131
3550520	2100	730 mm	695 mm	0,70	0,55	171

10.2 Geluidontwikkeling

Het geluidsemissieniveau bedraagt minder dan 70 dB(A) (afhankelijk van de tractor).

10.3 Aandraaimomenten voor schroeven

Aandraaimomenten voor schroeven						
Draden	Vastheidsklasse					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normaal)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fijn)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normaal)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fijn)	511	377	646	476		



Let erop dat de schroefdraad schoon is! De vermelde aandraaimomenten gelden voor schone, droge en vetvrije schroeven en schroefdraad.

11 Conformiteitsverklaring

(volgens EG-richtlijn 2006/42/EG, bijlage II 1. A)

De
Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Duitsland

verklaart dat de machine in de geleverde toestand beantwoordt aan de volgende richtlijnen en geharmoniseerde normen en op de markt beschikbaar is:

Benaming:	Werktuig
Type:	Bak ROBUST U, ID-nummers 3428170, 3428180, 3428190, 3428200, 3428210, 3428220, 3428230, 3461720 Bak ROBUST M, ID-nummers 3428330, 3429920, 3429930, 3429940 Bak ROBUST S, ID-nummers 3428260, 3428270, 3428280, 3428290, 3428300, 3428310, 3459310 Bak ROBUST T, ID-nummers 3436990, 3437000, 3437010, 3437020, 3437030, 3437040, 3459300 Bak voor licht goed, ID-nummers 3550490, 3550500, 3550510, 3550520
Machinenr.:	5400000 tot 5999999
met de gebruiksbeschrijving/ functie:	Het werktuig is als aanbouwapparaat een "verwisselbare uitrusting" volgens Machinerichtlijn 2006/42/EG. Het werktuig wordt via een wisselframe aan frontladers aan land- en bosbouwtractoren bevestigd en is bestemd voor het uitvoeren van de vereiste processen resp. werkzaamheden in de land- en bosbouw. Meer informatie over het correcte gebruik, met de gebruiksvoorwaarden, de beschrijving, de werking en verdere technische gegevens van het werktuig is beschikbaar in de gebruiksaanwijzing.

De machine voldoet aan alle geldende bepalingen van de

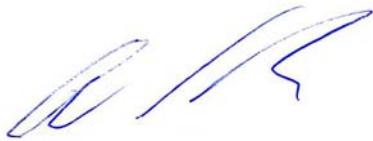
- Machinerichtlijn 2006/42/EG van de raad,
- Richtlijn 2014/30/EU van het Europese Parlement en de Raad m.b.t. elektromagnetische compatibiliteit (EMC).

De technische documenten werden opgesteld volgens Bijlage VII A van de Richtlijn 2006/42/EG en vallen onder de verantwoordelijkheid van het hoofd ontwikkeling van Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Bij de ontwikkeling en productie van het werktuig zijn de volgende geharmoniseerde en in het publicatieblad van de EU gepubliceerde normen toegepast:

Geharmoniseerde normen	Datum	Titel van de norm
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Landbouwmachines – Veiligheid – Deel 1: Algemene vereisten
DIN EN 12525	2011-02	Landbouwmachines – Frontlader-veiligheid
DIN EN ISO 12100	2011-03	Veiligheid van machines; basisbegrippen, algemene ontwerpbeginselen veiligheid van machines – Algemene ontwerpbeginselen – risicobeoordeling en risicoreductie
DIN EN ISO 13857	2020-04	Veiligheid van machines, veiligheidsafstanden tegen het bereiken van gevarenczones met de bovenste en onderste ledematen
EN ISO 14982	2009-12	Land- en bosbouwmachines – Elektromagnetische compatibiliteit – Beproevingmethoden en beoordelingscriteria

Lengede, 17-7-2020



Guido Marenbach
Bedrijfsleider



Peter Gotthard
Hoofd ontwikkeling en kwaliteitsmanagement

Index

A		R	
aandraaimomenten voor schroeven	31	Reiniging	25
Afvalverwijdering.	27	reparatie	25
B		reserveonderdelen	27
Bak voor licht goed	9, 17, 30	Risico's bij het gebruik van de frontlader	13
Beschermings- en veiligheidsinrichtingen.	15	Risico's bij het opnemen en neerzetten van werktuigen	12
C		Risico's bij laadwerkzaamheden	13
Controle voor elke inbedrijfstelling.	18	Risico's bij verpakking en transport	12
D		ROBUST M	9, 17, 28
Documentatie-overzicht	4	ROBUST S	9, 17, 29
E		ROBUST T	9, 17, 29
Eerste inbedrijfstelling.	18	ROBUST U	9, 17, 28
egaliseren	19	Ruimwerkzaamheden	20
EG-conformiteit.	8	S	
Elektrische gevaren	11	Storingen	22
G		T	
Gebruikslimieten.	10	Typeplaatje.	5
Gedrag in noodgevallen	16	V	
Gevaar door emissies.	12	Veiligheidsstickers	16
Gevaarlijke situaties bij de instandhouding	14	Veiligheids- en waarschuwingsinstructies	8
Gevaarlijke situaties bij de montage voor de ingebruikname	12	W	
Gevarenzones	15	Werktuigen neerleggen	26
H			
Hydraulische gevaren.	10, 14		
I			
Instandhouding	24		
M			
Mechanische gevaren.	10		
O			
Opnieuw in gebruik nemen	27		

Handtekening van de dealer

Plak of noteer hier het serienummer



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

STOLL op het internet:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3728450 B57WZ4 0000000160 NL 002